

# ZMLUVA O RIEŠENÍ PROJEKTU č. APVV-0212-10

uzavretá v zmysle zákona číslo 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. v spojení s ustanovením § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi

## Ústav molekulárnej fyziológie a genetiky SAV

Vlárska 5,

833 34 Bratislava

IČO: 00490890

DIČ: 2020887000

konajúci: doc. Ing. Oľga Križanová, DrSc., riaditeľka ÚMFG SAV

osoba zodpovedná za riešenie Projektu: RNDr. Ľubica Lacinová, DrSc., vedúca

vedecká pracovníčka

(ďalej len „riešiteľ“ alebo „zmluvná strana“)

a

## Ústav pre výskum srdca SAV

Dúbravská cesta 9

840 05 Bratislava

IČO: 00598461

DIČ: 2020895107

konajúci: RNDr. Miroslav Barančík, DrSc., riaditeľ ÚVS SAV

osoba zodpovedná za riešenie Projektu: RNDr. Norbert Vrbjar, CSc.

(ďalej len „spoluriešiteľ“ alebo „zmluvná strana“)

## PREAMBULA

Táto zmluva sa týka riešenia projektu č. APVV-0212-10, ktorý je riešený na základe zmluvy medzi Agentúrou na podporu výskumu a vývoja a zodpovednou riešiteľkou projektu doc. RNDr. Ľubicou Lacinovou, DrSc. a upravuje vzťahy medzi zodpovednou riešiteľkou a spoluriešiteľmi.

## I. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

V súlade so zákonom č. 172/2005 Z. z. Agentúra na podporu výskumu a vývoja rozhodnutím zo dňa 18.4.2011 rozhodla o poskytnutí finančných prostriedkov na riešenie projektu formulovaného riešiteľom v žiadosti o finančné prostriedky na riešenie projektu (ďalej len „žiadosť“) pod názvom

Vápnikové kanály v neuronálnej excitabilite,

ktorý má u riešiteľa pridelené identifikačné číslo APVV-0212-10 (ďalej len „Projekt“) za podmienok uvedených v tejto zmluve.

## II. PREDMET ZMLUVY

1. Riešiteľ a spoluriešiteľ sa zaväzujú realizovať Projekt v súlade so schváleným Projektom, za podmienok uvedených v tejto zmluve a riešiteľ sa zaväzuje poskytnúť spoluriešiteľovi za týmto účelom finančné prostriedky v rozsahu podľa schváleného rozpočtu projektu a a za podmienok podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Projekt je možné meniť len so súhlasom alebo usmerneniami riešiteľa.
2. Zodpovedný riešiteľ a spoluriešiteľ sa zaväzujú pri riešení projektu dodržiavať podmienky Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0212-10 uzatvorenej medzi Agentúrou na podporu výskumu a vývoja zastúpenou riaditeľkou Lýdiou Šuchovou a Ústavom molekulárnej fyziológie a genetiky zastúpenom riaditeľkou doc. Ing. Oľgou Križanovou, DrSc.
3. Každé poskytnutie finančných prostriedkov spoluriešiteľovi bude predmetom osobitného dodatku k tejto zmluve.

## III. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Spoluriešiteľ sa zaväzuje, že prípadné upozornenia a usmernenia riešiteľa, ktoré mu budú doručené alebo inak oznámené, zohľadní pri ďalšom vykonávaní Projektu a vzniknuté nezrovnalosti alebo prípadný nesúlad s touto zmluvou odstráni bez zbytočného odkladu, najneskôr do lehoty stanovenej riešiteľom.
2. Spoluriešiteľ zodpovedá riešiteľovi za včasné a riadne vykonanie Projektu, za riadne použitie finančných prostriedkov a za včasné a riadne plnenie si povinností podľa tejto zmluvy.
3. Ak spoluriešiteľ zistí, že povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy nemôže z rôznych príčin splniť, je povinný o tom bezodkladne, najneskôr do 10 kalendárnych dní od tohto zistenia, písomne informovať riešiteľa.
4. Spoluriešiteľ sa zaväzuje v prípade zistenia, že čerpal finančné prostriedky nad rámec oprávnenia, oznámiť túto skutočnosť a vrátiť tieto finančné prostriedky bezodkladne riešiteľovi.
5. Spoluriešiteľ je povinný spotrebované prostriedky vrátiť riešiteľovi v prípade, že boli spotrebované v rozpore s podmienkami stanovenými touto zmluvou, v rozpore so schváleným Projektom vrátane rozpočtu, v rozpore s usmerneniami riešiteľa alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
6. Spoluriešiteľ je povinný do 20. 01. nasledujúceho kalendárneho roka doručiť (elektronickou poštou) riešiteľovi podrobnú a dôkladne vypracovanú ročnú správu o postupe prác na Projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami. Ročná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za toto obdobie vypracovaný podľa skutočne vynaložených nákladov a výdavkov na riešenie Projektu a platných usmernení riešiteľa. Ročnú správu nie je potrebné vypracovať za rok, v ktorom spoluriešiteľ vypracuje záverečnú správu podľa odseku 8 a 9 tohto článku.

7. Spoluriešiteľ je povinný do 20 kalendárnych dní odo dňa uplynutia lehoty na vykonanie Projektu doručiť (elektronickou poštou) riešiteľovi záverečnú správu o vykonaných činnostiach na Projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami za celé obdobie realizácie Projektu.
8. Všetky zverejnenia výsledkov Projektu budú na záver zverejnenia obsahovať poznámku s nasledovným znením: „Táto práca bola podporovaná Agentúrou na podporu výskumu a vývoja na základe zmluvy č. APVV-0212-10“. V prípade zverejnenia v anglickom jazyku bude znenie „This work was supported by the Slovak Research and Development Agency under the contract No. APVV-0212-10“.
9. Spoluriešiteľ je povinný každoročne po dobu troch po sebe nasledujúcich rokov dodávať riešiteľovi písomnú monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia Projektu, pričom prvýkrát je ju príjemca povinný predložiť rok po uplynutí lehoty na riešenie Projektu podľa článku II. odsek 5 tejto zmluvy. Spoluriešiteľ písomnú monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia Projektu predkladá riešiteľovi každoročne v lehote do 20.3. príslušného kalendárneho roka.
10. Spoluriešiteľ je povinný v lehote do 5 pracovných dní od vzniku skutočnosti, ktorá vyžaduje zmenu v osobe zodpovedného riešiteľa a/alebo zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení Projektu a/alebo počtu hodín zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení Projektu písomne oznámiť túto skutočnosť riešiteľovi, ktorý Agentúre predloží žiadosť o zmenu. Uvedenú zmenu môže spoluriešiteľ realizovať až na základe schválenia jeho žiadosti Agentúrou.

#### IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje písomne a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 2 pracovných dní od zmeny, oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny identifikačných údajov, uvedených v úvodnej časti tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto zmluvy o povinne zverejňovanú zmluvu.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto zmluvy a všetkých jej prípadných dodatkov v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva nadobúda účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle odseku 4 tohto článku.

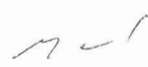
6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.

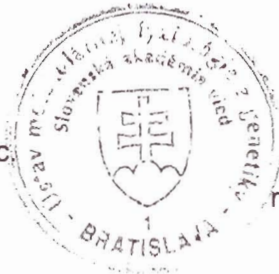
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.

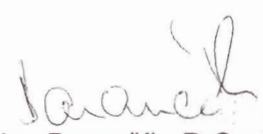
Zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju slobodne a vážne podpisujú.

V Bratislave, dňa 2.6.2011

V Bratislave, dňa 2.6.2011

  
doc. Ing. Oľga Križanová, DrSc.  
riaditeľka Ústavu molekulárnej  
fyziológie a genetiky SAV



  
RNDr. Miroslav Barančík, DrSc.  
riadiel Ústavu pre výskum srdca SAV